

EL BIEN PÚBLICO PERIÓDICO TRISEMANAL

AÑO XIV.

Quetzaltenango, martes 2 de Octubre de 1890.

Núm. 570

Juan de Dios Castillo

DIRECTOR

Publicado por el autor y editado en su casa, en la República de Guatemala, el día...

Los Gobiernos de las Repúblicas de Guatemala y el Salvador.

Donado el honor a efectos el Título de que se refiere la cláusula VII de los Bases promulgados en las constituciones en Guatemala el 23 de agosto del corriente año...

Artículo 1.

Existir por y señalada siempre entre las Repúblicas de Guatemala y del Salvador.

Artículo 2.

Los Gobiernos de Guatemala y del Salvador, en su esfera respectiva de acción por sus territorios...

Artículo 3.

En relación con las atribuciones señaladas, los Gobiernos reconocidos en la presente se comprometen a no ejercer...

que con objeto de cumplir de las constituciones...

Hecho el presente instrumento del Artículo y sus partes, en virtud de lo cual...

Si alguna de las partes del presente contrato dentro del término fijado...

Artículo 4.

A fin de dotar a las leyes la que para cada Guatemala y el Salvador...

Artículo 5.

La dignidad del Poder se ha de ser exponer la noción y el procedimiento que ésta sigue...

Artículo 6.

A fin de que el procedimiento de la ley sea el establecido en la Constitución...

Artículo 7.

Si alguno de los señores de la Junta de Oficiales presentara en su momento de pertenencia de la Junta...

señores, pertenidos de los intereses populares...

Se acordó en el presente contrato del Artículo y sus partes...

Si alguna de las partes del presente contrato dentro del término fijado...

Artículo 8.

La dignidad del Poder se ha de ser exponer la noción y el procedimiento que ésta sigue...

Artículo 9.

A fin de que el procedimiento de la ley sea el establecido en la Constitución...

Artículo 10.

Si alguno de los señores de la Junta de Oficiales presentara en su momento de pertenencia de la Junta...

deveros y sostenerlos en virtud de al...

REVISAR 14.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 15.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 16.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 17.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 18.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 19.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 20.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 21.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 22.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 23.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 24.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 25.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 26.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 27.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 28.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 29.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 30.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 31.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 32.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 33.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 34.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 35.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 36.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 37.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 38.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 39.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 40.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 41.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 42.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 43.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 44.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 45.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 46.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 47.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 48.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 49.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 50.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 51.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 52.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 53.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 54.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 55.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 56.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 57.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 58.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 59.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 60.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 61.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 62.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 63.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 64.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 65.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 66.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 67.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 68.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 69.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 70.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 71.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 72.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 73.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 74.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 75.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 76.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 77.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 78.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 79.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 80.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 81.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 82.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 83.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 84.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 85.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 86.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 87.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 88.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 89.—El Poder Judicial en el presente contrato...

REVISAR 90.—El Poder Judicial en el presente contrato...

Comunicado.

El Cabero José M. Enriquez.

Quetzaltenango, noviembre de 1890.

Noticias por el cable.

REVISAR 11.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 12.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 13.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 14.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 15.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 16.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 17.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 18.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 19.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 20.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 21.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 22.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 23.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 24.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 25.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 26.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 27.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 28.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 29.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 30.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 31.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 32.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 33.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 34.—El congreso del Ecuador...

REVISAR 35.—El congreso del Ecuador...

Vertical text on the left edge of the page, partially cut off.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.

HAMBURG PACIFIC DAMPSCHIFFS LINIE.

A. KIRSTEN HAMBURG.



ITINERARIO PARA LA TEMPORADA DE 1900-01.

Table with columns for ship names (Roma, Valeria, Cordelia, Bianca, Lavinia), departure dates, and destinations (Hamburgo, Nueva York, etc.).

Sigue otro vapor de Hamburgo en enero, y existiendo las expediciones segun lo exija el servicio de estas costas.

PLEVES BARATISIMOS:

Para pormenores dirijirse a Nicolas Rigaud, Agente General en Guatemalango.

NEW YORK LIFE INS. Co.

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA.

"LA NEW YORK" PURAMENTE MUTUA.

Activo en l. de Enero de 1890, \$ 105,053,600-96
Entradas durante 1889, " 151-119,083
Seguros vigentes en l. de Enero 1890 " 495-601,970

sub-Departamento de Centro-América.

A. H. Massey-Gorentz.

GUATEMALA.

A. G. Sims-Contador.

Agente en Quezaltenango, Nicolás Rigaud.

Compañía Transatlántica BARCELONA.

ITINERARIO DE LA LINEA DE COLOMBA A EUROPA Y VICEVERSA.

Table with columns for departure dates, ship names, and destinations (Barcelona, Europa, etc.).

1) Transferido el correo que sale de Barcelona el 15 de Octubre...
2) Transferido el correo que sale de Barcelona el 15 de Octubre...
3) Transferido el correo que sale de Barcelona el 15 de Octubre...

Para saber expediciones dirigirse con Collier, Bertrand, Ansoy y Cia.

EMULSION SCOTT

DE ACEITE PURO DE HIGADO DE BACALAO HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SODA.



Es el mejor remedio para la cura radical de la TUBERCULOSIS, ANEMIA, AGUETAD, DEBILIDAD GENERAL, y todas las enfermedades debidas a la falta de fuerza en los pulmones.

IRELOJERIA Y JOYERIA DE PARIS!

GRAN SURTIDO DE JÓYAS Y PINAS RELÓJES DE ORO. DE BRILLANTES DE TODAS CLASES PLATA Y METAL.

"La Mascotte"

ALMACEN surtido con los mejores vinos españoles de Barcelona, Burdeos, Eriti, Champagne de los mejores uvares, y covecos. Cuenas de los más acreditados fabricantes de España y Francia.

HOTEL EUROPA.

El más grande HOTEL en esta ciudad. Hospedaje para 75 pasajeros. Cantina surtida con los mejores vinos y licores. Gran salón de Billares.

JUAN ZOLLER

Paga los derechos de Exportación en el puerto de Champerico, con fondos de bonos a mi mano, mediante 1 p.8 comisión y se encarga de embarques, registros, aduanas, pedidos, compra y venta de mercaderías, compra de café, etc.

Café.

Surgido a la mejor posada. Café, té, pan, leche y O.

EL DOCTOR FRANCISCO BARRERA ORTIZ

es un médico y el público en general labor y salud en todos los días a la compañía de la calle de Barro, 10, con del Dr. Grimaldi, uno de los "Grandes Médicos" y doctor en medicina de 74 años, y doctor en 1874.

Se vende un sitio católico con excelente huerto, cortijos a la Guayreña de don C. C. Hamador.

Al público

es la persona que me interesa en el presente. Una casa ubicada en el centro de la ciudad, con un terreno de 100 metros cuadrados, con un terreno de 100 metros cuadrados, con un terreno de 100 metros cuadrados.

AVISO

Para el conocimiento de todos los que se interesan en el presente. J. Miguel Ortiz el poder general que he pasado para estudiar en general, por consecuencia surtió en los y de algunas otras personas con el fin de que haya un orden, cuando los interesados con el Licenciado Ortiz en el estudio de sus derechos.


NO MAS ENFERMEDADES DE DIENTES!
 Pielras, Pesta y Elixir Dentificios

RR. PP. BENEDICTINOS

de la Abadía de SOLEA, España. Para uso MASADO
 MEDALLAS DE ORO Y PLATA 1889, 1890, Londres 1884
 LOS DOS PREMIOS PRIMOS

RECOMENDADO 1873 por el Sr. D. JUAN DE LOS RIOS
 en su obra titulada "DE LOS DIENTES Y SU TRATAMIENTO"
 de los Srs. BENEDICTINOS que con el fin de algunas personas en el agua
 fría y fría de otros, frotando los dientes con el agua fría y fría de otros,
 y en sus volutas servido pronto a las personas que se les da el agua
 fría y fría de otros, frotando los dientes con el agua fría y fría de otros,
 y en sus volutas servido pronto a las personas que se les da el agua
 fría y fría de otros, frotando los dientes con el agua fría y fría de otros,

Agente general: **SEGUIN, BOURDEAUX**
 10, rue de la République, Bordeaux, France y 1, rue de la République, Bordeaux, France



En Casa de todos los Profesores y Pelagueros de Francia y del Extranjero

LA VELOUTINE

Agente de Agente general

PARIS - 8, rue de la Paix, O. P. PARIS

VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO con PEPTONA

El vino de Defresne es el más rico en su género de su género, y el más sano y más agradable de todos los vinos. Es el más sano y más agradable de todos los vinos. Es el más sano y más agradable de todos los vinos.



GRAJAS DE Hierro Rabuteau

Las más de hierro de Francia - Paris de Louvain.

El empleo de Rabuteau de Hierro Rabuteau está indicado en las afecciones de la sangre, anemia, clorosis, etc. Es el más sano y más agradable de todos los vinos.

CAPSULAS MATHEY-CAYLUS

Preparadas por el DOCTOR GILES Ferrié Monpezat

Las Capsulas Mathey-Caylus de Chateau de Mathey son el más sano y más agradable de todos los vinos. Es el más sano y más agradable de todos los vinos.

GRAN ALMACEN DE MUEBLES.
 CASA FRENTE AL HOTEL VICTORIA.

Completo surtido de toda clase de Muebles, Pianos, Cajas de seguridad, Organos-Armonios, Cajas y Alfaras con séselas, Castragos de hierro, Juguetes, etc.

¡A precios sin competencia!
 Maximiliano Krollt.
 NOTA.-Agradecemos recibir Billetes de la Lotería de este mes. Daga los premios con cambio, cupo de 5 p. de comisión.

"LA SEVILLANA"

Gran surtido de vinos, licores y conservas.

Todos los productos son garantizados legítimos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA.
 Cellier, Bertrand, Anori y Cia.

Atractivo sin Precedente.
 Distribuido de más de un millón.

L.S.L.

Lotería del Estado de Louisiana

Se vende por lotes de 100 unidades por una suma de \$100.000.000. Es el más sano y más agradable de todos los vinos.

TESTIMONIO

El Sr. J. B. FISHER, Presidente de la Compañía de Seguros del Lago de Atitlán, declara que el seguro de la Compañía es el más sano y más agradable de todos los seguros.

GRAN SORTE MENSUAL

En la Lotería de la Marina de Nueva Orleans, el sorteo del 15 de Mayo de 1900. Premio mayor \$ 300,000.000. Segundo mayor \$ 25,000.000. Tercer mayor \$ 10,000.000. Cuarto mayor \$ 5,000.000. Quinto mayor \$ 2,500.000. Sexto mayor \$ 1,250.000. Séptimo mayor \$ 625.000. Octavo mayor \$ 312.500. Noveno mayor \$ 156.250. Décimo mayor \$ 78.125.

APROVECHAMIENTO.

100 personas de 200...	\$ 100,000
100 personas de 100...	\$ 50,000
100 personas de 50...	\$ 25,000
100 personas de 25...	\$ 12,500
100 personas de 12.50...	\$ 6,250
100 personas de 6.25...	\$ 3,125
100 personas de 3.125...	\$ 1,562.50
100 personas de 1.562.50...	\$ 781.25

RENTAS AGENTES

Se vende por lotes de 100 unidades por una suma de \$100.000.000. Es el más sano y más agradable de todos los vinos.

Las remesas de fondos se harán por expreso, y la empresa pagará los gastos.

En la lotería que hoy se está celebrando en el Casino de Nueva Orleans, el sorteo del 15 de Mayo de 1900. Premio mayor \$ 300,000.000. Segundo mayor \$ 25,000.000. Tercer mayor \$ 10,000.000. Cuarto mayor \$ 5,000.000. Quinto mayor \$ 2,500.000. Sexto mayor \$ 1,250.000. Séptimo mayor \$ 625.000. Octavo mayor \$ 312.500. Noveno mayor \$ 156.250. Décimo mayor \$ 78.125.

VINO DE QUINQU LABARRAQUE

El vino de Quinqu Labarraque es el más sano y más agradable de todos los vinos. Es el más sano y más agradable de todos los vinos.

"EL GRAN PURO"

J. & B. Fisher

CALLE DEL CALVARIO FRENTE A LA CASA DEL SEÑOR PRESIDENTE

PUROS Y CIGARROS

MEXICANOS, NORTEAMERICANOS Y DEL PAÍS.

Relojos y joyas de todos clases.

COMPRA Y VENTA DE DOCUMENTOS Y CAMBIO DE MONEDA

COMPANIA DE SALVACION DEL LAGO DE ATITLAN
 REIMITADA.)

Ha sido nombrado en Junta General, Don Eusebio J. de Cabrera, para Gerente, Don J. A. C. Kaffischer, para Factor, con residencia en Parícutal, y Don Eliseo Sánchez, para Agente en Quetzaltenango.

Sabán, Octubre de 1890.

15-10 **La Dirección.**

TALLERES AYAU

EN GUATEMALA (ANTIGUO RASTRO.)

Este establecimiento, el más grande y completo de los Andes Central, se halla dotado de todas las máquinas modernas necesarias para el vapor, así como de todos los materiales necesarios para la fabricación de toda clase de metales.

Se ejecutan toda clase de obras de fundición, herrería, carpintería, calderería y maquinaria, así como computación de maquinaria, así como computación de maquinaria, así como computación de maquinaria.

Agente en esta ciudad, D. Benjamin Arrieta Rossi.

El Delmónico.
 Retailhieu.

Este establecimiento asienta sus bases en la grande y variada serie de vinos, uvas y albaricos en general; por mayor y menor a precios que hacen sobresalir a los demás. Especialidad en buenos vinos españoles e franceses. Los artículos están frente a la Compañía de Agencias e Industrias de Occidente.

Córdova y Arbondir
 Proprietarios.

SOCIEDAD COOPERATIVA DEL TRABAJO.

ANTIGUA GUATEMALA.

Manufactura de carretas, carros, carruajes, carretones para tráfico urbano; reparación de maquinaria, trenes planos y planiféricos para ingenios. Trabajo esmerado, material superior, ejecución pronta y precios módicos.

UN MAGNIFICO PIANO

AL PUBLICO
COMPRO
 café a los mejores precios.

MARIANO JAUREGUI Y CIA.
 MEDICO Y CIRUJANO

Se ha trasladado el establecimiento de la Medicina, en la calle de la Independencia, número 12.